

Chương trình Hoãn Xử Lý các trường Hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ Bất Hợp Pháp

(Dịch theo bản tiếng Anh)

Deferred Action for Childhood Arrivals

Chương trình Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp (Deferred Action for Childhood Arrivals) là gì ?

- Đó là chương trình mà Bộ An Ninh Quốc Gia (Department of Homeland Security - DHS) sử dụng **quyền tổ tụng của mình** để hoãn việc tiến hành các thủ tục truy tố những người vào nước Mỹ **một cách bất hợp pháp khi còn vị thành niên**, phù hợp với một số điều kiện xác định

Chương trình Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp sẽ **giúp bạn** những gì và sẽ **không giúp bạn** những gì ?

■ **GIÚP :**

- Hoãn bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ trong hai năm và có thể gia hạn thêm
- Cho phép bạn có thể được làm việc chính thức

■ **KHÔNG GIÚP :**

- Được Thường trú (Thẻ Xanh) hoặc Quyền Công dân cho chính đương sự hoặc gia đình đương sự
- Không bào chữa cho những lần hiện diện bất hợp pháp trước đó ở Hoa Kỳ

Hoãn xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp :

- Dành cho những người chưa bao giờ bị trục xuất cũng như những người đang trong tiến trình bị trục xuất, đang chờ ngày trục xuất hoặc có lệnh cho phép tự chọn ngày rời nước Mỹ nhưng chưa bị bắt giam
- Nếu đang bị giam giữ, bạn nên tiếp xúc với giám thị của bạn hoặc Cơ quan Di dân và Xuất nhập cảnh (Immigration Customs and Enforcement - ICE) của Đoàn Luật sư công qua số điện thoại 1-888-351-4024 hoặc EROPublicAdvocate@ice.dhs.gov

Tuổi được áp dụng chương trình Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp:

- Nếu bạn chưa bao giờ bị trục xuất hoặc tiến trình trục xuất của bạn đã kết thúc thì bạn phải ít nhất là 15 tuổi mới được nộp đơn xin hoãn
- Nếu bạn đang trong tiến trình xử trục xuất, đã có lệnh trục xuất hoặc lệnh cho phép tự chọn ngày rời nước Mỹ nhưng không bị giam giữ thì bạn có thể dưới 15 tuổi

Tại sao DHS lại làm như vậy ?

- DHS có quá nhiều vụ án và muốn tập trung vào các vụ có ưu tiên cao hơn, liên quan đến an ninh công cộng, bảo vệ biên giới, liên quan đến hệ thống di dân
- Những người phù hợp các điều kiện của chương trình “Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp” được xem là các **trường hợp kém ưu tiên**

Vậy tôi có thể xin được hoãn xử lý theo Chương trình Hoãn Xử Lý Trễ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp không ?

■ ĐIỀU KIỆN:

- 1) Trong độ tuổi từ 30 trở xuống tính đến ngày 15 tháng 6 năm 2012;
- 2) Đến Mỹ lúc dưới mười sáu (16) tuổi;
- 3) Đã cư trú liên tục ở Mỹ từ 15 tháng 6 năm 2007 đến nay (khoảng 5 năm nay);

■ ĐIỀU KIỆN (tiếp theo):

- 4) Có mặt ở Mỹ ngày 15 tháng 6 năm 2012;
- 5) Đang đi học, đã tốt nghiệp trung học, đã có bằng tốt nghiệp bổ túc văn hoá (General Education Development - GED) hoặc giải ngũ khỏi Lực Lượng Duyên Phòng (Coast Guard) hoặc Quân Đội (Armed Forces) Hoa Kỳ;
- 6) Chưa vi phạm trọng tội, khinh tội nghiêm trọng, từ ba khinh tội trở lên. Mặt khác không thể là mối nguy hiểm cho an ninh quốc gia hoặc an ninh công cộng

■ ĐIỀU KIỆN (tiếp theo):

- 7) Vào nước Mỹ bất hợp pháp trước 15 tháng 6 năm 2012 hoặc là di dân hợp pháp nhưng đến ngày 15 tháng 6 năm 2012 thì tính hợp pháp này không còn hiệu lực.

ĐƯƠNG ĐƠN PHẢI HỘI ĐỦ CÁC ĐIỀU KIỆN TRÊN

TIỀN TRÌNH LÀM HỒ SƠ

- Điền các mẫu đơn xin hoãn xử lý cùng những mẫu đơn xin được phép làm việc chính thức
- Đính kèm các **Chứng từ** cần thiết cùng với mẫu đơn
- Gửi check đóng tiền **Lệ phí**
- USCIS sẽ liên hệ với bạn để thực hiện những kiểm tra cơ bản (kiểm tra nhân dạng và lý lịch xem có phù hợp với các chi tiết của hồ sơ không)

Chứng từ tốt nhất

- Để chứng minh **Tuổi** và **Thời gian cư trú** ở Hoa Kỳ bạn cần nộp các giấy tờ liên quan đến **tài chính, y tế, học tập, việc làm** hoặc **quân đội**
- Để chứng minh đã **nhập học** hoặc **tốt nghiệp** bạn nộp **bằng cấp, chứng chỉ GED, thành tích biểu** và các **chứng chỉ do trường cấp**
- Để chứng minh là **cựu chiến binh** bạn cung cấp **giấy giải ngũ, giấy tờ liên quan đến cấp bậc, chức vụ** và **giấy khám sức khỏe do quân đội cấp**

Chứng từ phụ

- Giấy cam kết – thường thì giấy cam kết không thể coi là đủ nhưng có thể dùng làm văn bản bổ sung để:
 - a) giải thích những khoảng trống trong khoảng thời gian yêu cầu cư trú liên tục năm (5) năm
 - b) cho thấy là những chuyến rời khỏi nước Mỹ trong thời gian năm (5) năm ấy là ngắn hạn, không định kỳ và không có liên quan gì đến bất cứ tội phạm nào
- Chứng từ gián tiếp – có thể dùng cho các yêu cầu nêu trên cùng với việc :
 - a) Đương đơn thực sự có mặt tại Hoa Kỳ vào ngày 15 tháng 6 năm 2012
 - b) Đương đơn đến Hoa Kỳ trước ngày sinh nhật thứ mười sáu (16) của mình

Đôi điều cần lưu ý ...

- Tất cả các đơn sẽ được xét theo từng trường hợp riêng biệt
- Không có tiền lệ cho việc Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp nên vẫn còn những lĩnh vực chưa rõ ràng
- **Không có điều nào xác định khi nào thì chương trình Hoãn Xử Lý các trường hợp Trẻ Vị Thành Niên đến Mỹ bất hợp pháp có hiệu lực, nên nếu các bạn có thể xin áp dụng các điều luật của chương trình cho mình thì hãy làm ngay đi!**

Còn những điều quan trọng khác...

- Nếu bất cứ lúc nào bạn rời khỏi Hoa Kỳ sau ngày 15 tháng 8 năm 2012 thì bạn không còn thuộc diện có thể xin áp dụng chương trình này dù bạn có nộp đơn lúc nào đi chăng nữa
- Bạn phải đang được nhận vào học ở một trường nào đó khi bạn nộp đơn
- Xin tránh những chuyện rắc rối... những việc làm phạm pháp chỉ làm cho bạn không vận dụng được chương trình Hoãn Xử Lý này

Cần đề phòng chuyện gì ?

- Đừng để bị lừa – Không ai có thể tiến hành việc hoãn xử lý cho bạn dù bạn trả họ bao nhiêu tiền đi chăng nữa. Xin hãy tập trung vào việc thực hiện đầy đủ các yêu cầu của chương trình.

Cần đặt câu hỏi ? / Có điều gì còn
thắc mắc ? / Cần giúp đỡ ?

■ **ADATIA LAW**

Luật sư- Alim D. Adatia J.D.

617-268-2240

aadatia@gmail.com